

YOXIMO MOBILE

Navodila za uporabo

Kazalo

1	Varnostna določila	3
1.1	Elektromagnetna združljivost (EMC)	3
1.2	Pri uporabi radijske tehnologije	3
2	Informacije o POS terminalu	4
2.1	POS terminal	4
2.2	Simboli na zaslonu	5
2.3	Zamenjava baterije/Namestitev SIM kartice	7
2.4	Okrajšave/Informacije	8
2.5	GPRS	9
2.6	Wifi	9
2.7	Vklop in izklop tipa komunikacije	9
2.8	Določitev tipa komunikacije	10
2.9	Stanje pripravljenosti (stand-by)	10
2.10	Potek plačilnega postopka	10
2.11	Tehnični podatki	10
3	Namestitev POS terminala	11
3.1	Instalacija	11
4	Grafični prikaz funkcijskega menija	12
4.1	Glavni meni	12
4.2	Transakcije	13
5	Funkcije	14
5.1	Vnos plačila	14
5.2	Storno	18
5.3	Dobropis	18
5.4	Ostale funkcije	19
6	Zaključki	19
6.1	Začetek izmene/konec izmene, dnevni zaključek, prenos podatkov	19
7	Podatki o stanjih, nastavitve	20
8	Namestitve	21
9	Ravnanje s terminalom in vzdrževanje	22
9.1	Vzroki za napake in odprava napak	22
9.2	Podaljševanje življenjske dobe baterije	22
9.3	Smernice za varno in učinkovito uporabo baterije	23
9.4	Menjava ter naročilo papirnih rolic	24

1 Varnostna določila

1.1 ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST (EMC)

V primeru priključevanja dodatnih ali drugih komponent morajo biti le-ta priključena v skladu s Pravili za elektromagnetno združljivost (EMC).

1.2 PRI UPORABI RADIJSKE TEHNOLOGIJE

Vožnja z avtomobilom

Radijske frekvence lahko vplivajo na delovanje elektronskih naprav (npr. avtoradio ali varnostna oprema) v motornih vozilih.

Motorna vozila z zračno blazino

Pri sprožitvi zračne blazine nastanejo velike sile. Terminala iz tega razloga ne puščajte v bližini oz. na mestu, kjer je nameščena zračna blazina. V primeru neustrezne namestitve terminala lahko sprožitev zračne blazine povzroči hude oškodbe.

Elektronske naprave

Večina sodobnih elektronskih naprav, ki se uporabljajo v bolnišnicah ali motornih vozilih je zaščitena pred radiofrekvenčnim sevanjem. Vendar ne vse. Ne uporabljajte POS terminala v bližini medicinskih naprav brez predhodnega dovoljenja.

Srčni spodbujevalnik/druge medicinske naprave

Terminali lahko vplivajo na delovanje že vstavljenih srčnih spodbujevalnikov in drugih medicinsko vstavljenih naprav. Pacienti s srčnim spodbujevalnikom naj bodo seznanjeni, da uporaba POS terminala lahko moti delovanje srčnega spodbujevalnika. Terminala ne uporabljajte v bližini spodbujevalnika. Med spodbujevalnikom in POS terminalom mora biti najmanj 15 cm razdalje. V primeru motenj delovanja spodbujevalnika, odložite POS terminal na stran. Po potrebi za nasvet prosite svojega kardiologa. Pri uporabi drugih medicinskih naprav se o zaščiti pred sevanjem pozanimajte pri proizvajalcu naprave. POS terminala ne uporabljajte na sevajočih mestih.

Slušni aparat

POS terminali lahko povzročijo motnje delovanja slušnih aparatov. Pozanimajte se pri proizvajalcu oz. trgovcu vašega slušnega aparata.

Druge medicinske naprave

V kolikor uporabljate medicinske naprave se prosimo obrnite na proizvajalca in preverite ali je naprava pred elektromagnetnim sevanjem ustrezno zaščitena. V določenih primerih se lahko po informacijo obrnete tudi na zdravnika, ki upravlja s to napravo. V bolnišnicah, zdravniških ordinacijah in podobnih ustanovah se pogosto uporabljajo naprave, ki so občutljive na zunanje elektromagnetno sevanje. Terminala prosimo ne uporabljajte na tovrstnih mestih.

Letala

V izogib interferencam s komunikacijskimi sistemi terminala ne uporabljajte med letom. Terminal aktivirajte po pristanku, tam, kjer je to dovoljeno.

Rušilna območja/območja z nevarnostjo eksplozije

Terminala ne uporabljajte na rušilnih območjih oz. območjih, ki so označena s tablam za izklop naprav z oddajanjem oz. sprejemanjem signala. Terminala tudi ne uporabljajte na območjih, kjer je nevarnost eksplozije.

Posebno označena mesta

Terminala ne uporabljajte na mestih, kjer je to označeno.

Podatki v tej dokumentaciji so bili skrbno zbrani in so posodobljeni. Z nadaljnjim razvojem na področju elektronskega plačevanja ter tudi na tehničnem področju lahko pride do sprememb, ki odstopajo od napisanega.

Worldline iz tega razloga ne jamči za aktualnost, popolnost in pravilnost informacij navedenih v navodilih za uporabo. Hkrati pa

Worldline v zvezi z navodili za uporabo, izključuje vsako odgovornost v zakonsko dovoljenih okvirih. Končni cilj pri oblikovanju funkcijskega menija je, da je uporabnikom prijazen in razumljiv. Navodila za uporabo so le v pomoč.

Na naši spletni strani worldline.com/merchant-services najdete vedno najnovejšo izdajo navodil za uporabo.

2 Informacije o POS terminalu






2.1 POS TERMINAL



- 1 **Termični tiskalnik**
- 2 **Magnetni čitalec (ob strani)**
Za kartice z magnetno stezo.
- 3 **Zaslon**
Na zaslonu se vedno izpiše naslednji potrebnji korak.
- 4 **Brezkontaktni čitalec (RFID)**
Za brezkontaktno plačevanje.
- 5 **Funkcijska tipka**
Potrditev oz. prekinitev posebne signalizacije.
- 6 **Navigacijske tipke**
Te tipke omogočajo navigacijo po meniju (navzgor/navzdol/potrditev določenih funkcij).
- 7 **Tipka <Menu>**
S pritiskom na tipko <Menu> natisnete kopijo zadnjega potrdila.
- 8 **Tipka <OK>**
Vse vnose potrdite s tipko <OK>.
- 9 **Tipka <Corr/On>**
 - Napačne vnose lahko popravite s pritiskom na tipko <Corr/On>.
 - Kadar se terminal nahaja v stand-by stanju, lahko s pritiskom na tipko <Corr/On> aktivirate terminal.
 - Če tipko pritisnete za več kot 5 sekund se terminal ponovno zažene. Vsi podatki se kljub temu ohranijo.
- 10 **Tipka <STOP>**
S to tipko lahko prekinete postopke v teku. Če tipko pritisnete za več kot 5 sekund, se terminal izklopi (le v primeru, ko ni priklopljen na elektriko).
- 11 **Čipni čitalec**
Za kartice s čipom.
- 12 **Mehanska zaščita vidnega polja**
Čitalec magnetnega zapisa in čipni čitalec se lahko uporabita le, ko je mehanska zaščita vidnega polja dvignjena. Zaščite vidnega polja ni dovoljeno odstraniti.

2.2 SIMBOLI NA ZASLONU

Baterija

	Stanje baterije 95–100%
	Stanje baterije 66–95%
	Stanje baterije 33–66%
	Stanje baterije 10–33%
	Stanje baterije 0–10%





Če se simbol, ki prikazuje stanje baterije na zaslonu ne prikaže, je baterija prazna.

Postopek polnjenja baterije: Med postopkom polnjenja baterije se simboli stanja baterije prikazujejo v naslednjem zaporedju.



Wifi

Ta simbol se prikaže le v primeru, ko komunikacija poteka preko Wifia.

	Wifi je povezan z dostopno točko; IP naslov je veljaven, jakost signala je 100%.
	Wifi je povezan z dostopno točko; IP naslov je veljaven, jakost signala je več kot 66%.
	Wifi je povezan z dostopno točko; IP naslov je veljaven, jakost signala je več kot 33%.
	Wifi je povezan z dostopno točko; IP naslov je veljaven, jakost signala je slaba.

Če Wifi simbol utripa, je povezava z dostopno točko vzpostavljena, vendar IP naslov ni veljaven.

Če se Wifi simbol ne pojavi na zaslonu, potem Wifi ni na razpolago oz. ni povezave do dostopne točke.

GPRS jakost signala

Ta simbol se prikaže le v primeru, ko je v terminal vstavljen GPRS kartica in komunikacija poteka preko GPRS-ja.



Povezava z omrežjem je vzpostavljena, jakost signala je 100%.



Povezava z omrežjem je vzpostavljena, jakost signala je več kot 80%.



Povezava z omrežjem je vzpostavljena, jakost signala je več kot 60%.



Povezava z omrežjem je vzpostavljena, jakost signala je več kot 40%.



Povezava z omrežjem je vzpostavljena, jakost signala je več kot 20%.

Če se GSM/GPRS simbol ne pojavi na zaslonu, GSM/GPRS ne pripada nobenemu omrežju, ki je na voljo oz. je jakost signala prešibka, da bi se vzpostavila povezava.

Jakost signala je dopolnjena še z enim izmed naslednjih simbolov.



GSM je na voljo, 3G/GPRS ni na voljo.

Če GSM/GPRS simbol utripa, povezava deluje le offline.



GSM/GPRS je na voljo (GPRS-modus).

Če se na zaslonu ne prikaže noben dodaten simbol, GSM/GPRS ni na voljo.



3G je na voljo.

GSM/GPRS Prenos podatkov



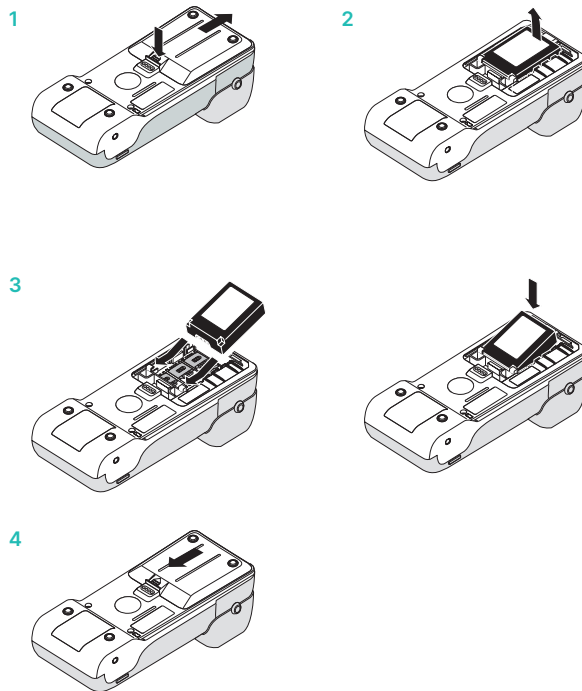
Ta simbol se vedno prikaže v kombinaciji z enim izmed simbolov za komunikacijo in pomeni, da je transakcija v teku.

2.3 ZAMENJAVA BATERIJE/NAMESTITEV SIM KARTICE

Življenska doba baterije je 3 leta. Nadomestno baterijo pridobite pri tehnični službi (Tel. 02 250 57 48, E-Mail: worldline@tend.si).

Zamenjava baterije v štirih korakih:

- 1 S palcem potisnite pokrovček na hrbtni strani terminala.
- 2 Odstranite baterijo.
- 3 Vstavite novo baterijo.
- 4 Pokrovček ponovno vrnite nazaj na prvotno mesto.

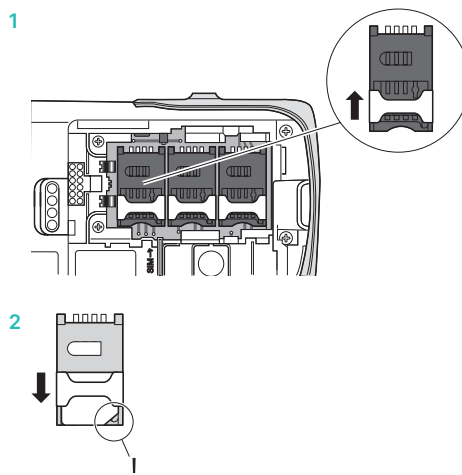


Namestitev SIM kartice

(praviloma nameščena s strani tehnične službe, glej točko 2.5 GPRS)

- 1 Odstranite baterijo, (za postopek gl. zgoraj).
- 2 Privzdignite režo (levo!) ter vanjo vstavite SIM kartico. Režo ponovno zaprite.

Bodite pozorni na pravilno namestitev SIM kartice!



2.4 OKRAJŠAVE/INFORMACIJE

Čipne kartice	Kartice, kjer so potrebne informacije za elektronsko plačilo skranjene v čipu. Potrebno jih je vstaviti v čipni čitalec.
CLP	Brezkontaktno plačilo
CVC/CVV	Card Verification Code/Card Verification Value, koda za verifikacijo kartice
DCC	Dynamic Currency Conversion. Funkcija za dinamično preračunavanje valut za kupce iz držav izven evro-območja.
EFT/POS	Elektronski plačilni promet na POS-terminalu
EMV	Svetovni varnostni standard, ki so ga razvile družbe Europay, Mastercard in Visa, ki temelji na posebni čipni tehnologiji.
ep2	<EFT/POS 2000>, švicarski standard, nerejen na podlagi EMV varnostnega standarda za elektronski plačilni promet.
GPRS	General Packet Radio Service (GPRS), paketni način prenosa podatkov, ki je v uporabi pri mobilnih operaterjih.
GSM	Global Standard for Mobile Communications, svetovni standard mobilnih komunikacij
IPK	Izdajatelj plačilne kartice
Kartice s čipom za brezkont. plač.	Kartice, ki imajo čip za brezkontaktno plačevanje in skrajšajo plačilni postopek. Potrebno jih je prisloniti k brezkontaktnemu čitalcu.
Kartice z magnetno stezo	Kartice, ki v zapisu na magnetnem traku vsebujejo potrebne informacije za elektronsko plačilo. Potrebno jih je potegniti skozi zarezo magnetnega čitalca.
Offline-transakcija	Offline transakcija se avtorizira v odvisnosti od parametrov, ki jih določita IPK in najemodajalec POS terminala (npr. transakcija je OK, v kolikor je vsota predhodno opravljenih transakcij nižja od limita kartice ali kadar je znesek nižji od limita vseh terminalov v določeni trgovini).
Online-transakcija	Online transakcijo vedno neposredno avtorizira IPK.
PIN	Personal Identification Number, osebna identifikacijska številka
PIN-transakcija	Pri transakcijah, ki temeljijo na vnosu PIN kode, stranka med plačilnim postopkom v POS terminal vnese svojo osebno identifikacijsko številko PIN.
PK	Plačilne kartice
PUK	Personal Unblocking Key, osebni ključ/koda
PW	Geslo
RFID	Radiofrekvenčna identifikacija
TIP	Napitnina
Trm	Terminal
Trx	Transakcija
WLAN	Wireless Local Area Network, brezžično lokalno omrežje, navadno iz družine standarda IEEE 802.11.

2.5 GPRS

Predpostavka za delovanje POS terminala YOXIMO Mobile Flex je ustrezen paket izbranega mobilnega operaterja.

Ob instalaciji POS terminala je praviloma potrebno odstraniti zahtevo po PIN/PUK kodi. Za vsak slučaj si kodi PIN in PUK shranite.

- Sprejem signala lahko močno niha glede na izbranega operaterja mobilne telefonije in lokacije, kjer se mobilni POS terminal uporablja. V kletih, hišah z debelimi zidovi ali z zidovi iz železobetona je signal lahko tako oslavljen, da komunikacija ni več mogoča. V kolikor signala ni, je potrebno zamenjati lokacijo.
- Če terminal uporabljate med vožnjo (v avtu, vlaku, na ladji ipd.), lahko zaradi nestabilnega oz. nekontinuiranega signala pride do prekinitve komunikacije.

2.6 WIFI

Pri uporabi mobilnega POS terminala, kjer komunikacija poteka preko Wifi-a, upoštevajte naslednje:

- Prosimo upoštevajte navodila za instalacijo. Navodila so vam na razpolago tudi na spletni strani worldline.com/merchant-services/download
- Infrastrukturo omrežja naj vam namesti in preizkusi za to usposobljeno strokovno osebje.
- SSID kodo in geslo za dostop do Wifi omrežja hranite na varnem mestu, ter ju pripravite v kolikor pride do motenj.

- Terminal uporablja radiofrekvenčni standard IEEE 802.11b/g/n (do 150 Mbps).
- Priporočamo vam, da pred namestitvijo preverite pokritost omrežja. Preverite, kje v poslovalnici terminal deluje in kje je pokritost omrežja slaba.
- Sprejem signala lahko variira tudi zaradi vremenskih pogojev.
- Z dodatnimi dostopnimi točkami lahko povečate radij uporabe terminala. V primeru vprašanj se obrnite na vašega internetnega ponudnika.

2.7 VKLOP IN IZKLOP TIPA KOMUNIKACIJE

Ko je k GPRS povezavi dodana Wifi povezava, postane slednja glavni tip komunikacije. V primeru, da za opravljanje transakcije Wifi ni na razpolago (jakost signala manj kot 20%), terminal spremeni tip komunikacije na 3G/2G.

V kolikor želite onemogočiti prehajanje med tipi komunikacij, **deaktivirajte** enega izmed tipov komunikacije. To lahko storite na sledeč način:



V kolikor želite tip komunikacije ponovno **aktivirati**, to storite na sledeč način:



2.8 DOLOČITEV TIPA KOMUNIKACIJE

YOXIMO Flex avtomatsko prehaja med 2G in 3G omrežjem glede na jakost signala. V kolikor imate na lokaciji, kjer POS terminal uporabljate, težave z menjavo omrežij, lahko tip komunikacije za stalno določite.



2.9 STANJE PRIPRAVLJENOSTI (STAND-BY)

Če je terminal preko napajalnika priklopljen na električno omrežje, je v vsakem trenutku pripravljen na uporabo. Če terminal ni priklopljen na napajalnik, po 60 sekundah

zaradi ohranjanja zmogljivosti baterije, avtomatično preide v t.i. stand-by modus (stanje pripravljenosti). Terminal ponovno aktivirate s pritiskom na tipko <Corr/On>.

2.10 POTEK PLAČILNEGA POSTOPKA

Z ep2 je plačilni postopek standardiziran za vse tipe kartic. Dandanes je v obtoku veliko različnih tipov kartic.

Vrste transakcij

Terminal nudi več vrst transakcij in drugih funkcij. Ob podpisu pogodbe o sprejemanju kreditnih in debetnih kartic boste skupaj z družbo Worldline določili, katere funkcije bodo aktivirane na vašem POS terminalu.

Primer:

Funkcija napitnina se pogosto uporablja v gostinstvu, v maloprodaji pa npr. ni potrebna.

- Glede na plačilno funkcijo in vrsto plačilne kartice se lahko določijo posamezni minimalni in maksimalni zneski, dnevni limiti itd.
- V nadaljevanju najdete splošen opis teh funkcij. Aktiviranje nekaterih vrst transakcij in ostalih funkcij na vašem POS terminalu ni mogoče.

Bodite pozorni pri offline-transakcijah!

Offline-transakcije se shranjujejo v varnem pomnilniku vašega POS terminala. Prenos podatkov do procesnega centra se izvrši enkrat dnevno po zaključku delovnega dne. Podatke lahko procesnemu centru posreduje uporabnik POS terminala, obstaja pa tudi možnost avtomatskega prenosa podatkov o transakcijah.

V primeru okvare pomnilnika POS terminala, pa tudi v primeru nasilne poškodbe ali kraje POS terminala, se izgubijo tudi shranjeni podatki o opravljenih transakcijah.

Zato vam priporočamo, da:

- vsa potrdila o opravljenih transakcijah skrbno shranite,
- vsak dan ali večkrat dnevno naredite dnevni zaključek opravljenih transakcij,
- pred spremembami programske opreme ali izvajanju posodobitev na terminalu vedno naredite dnevni zaključek opravljenih transakcij,
- pred daljšo odsotnostjo vedno naredite dnevni zaključek opravljenih transakcij,
- pri sezonskem poslovanju ob zaključku sezone obvezno naredite dnevni zaključek opravljenih transakcij.

2.11 TEHNIČNI PODATKI

Temperatura delovanja

-10 °C do 50 °C

Vlažnost zraka (ne kondenzirana)

20% do 95%

Oskrba z električno energijo

100–240 VAC 50–60 Hz

3 Namestitev POS terminala

3.1 INSTALACIJA

Namestitev

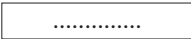






Instalacija terminala je izvedena s strani avtorizirane tehnične službe Worldline.

Kasnejša konfiguracija in inicializacija

V kolikor bi bila iz kakršnikoli razlogov potrebna ponovna konfiguracija in inicializacija terminala, je postopek opisan na strani 22.

Legenda

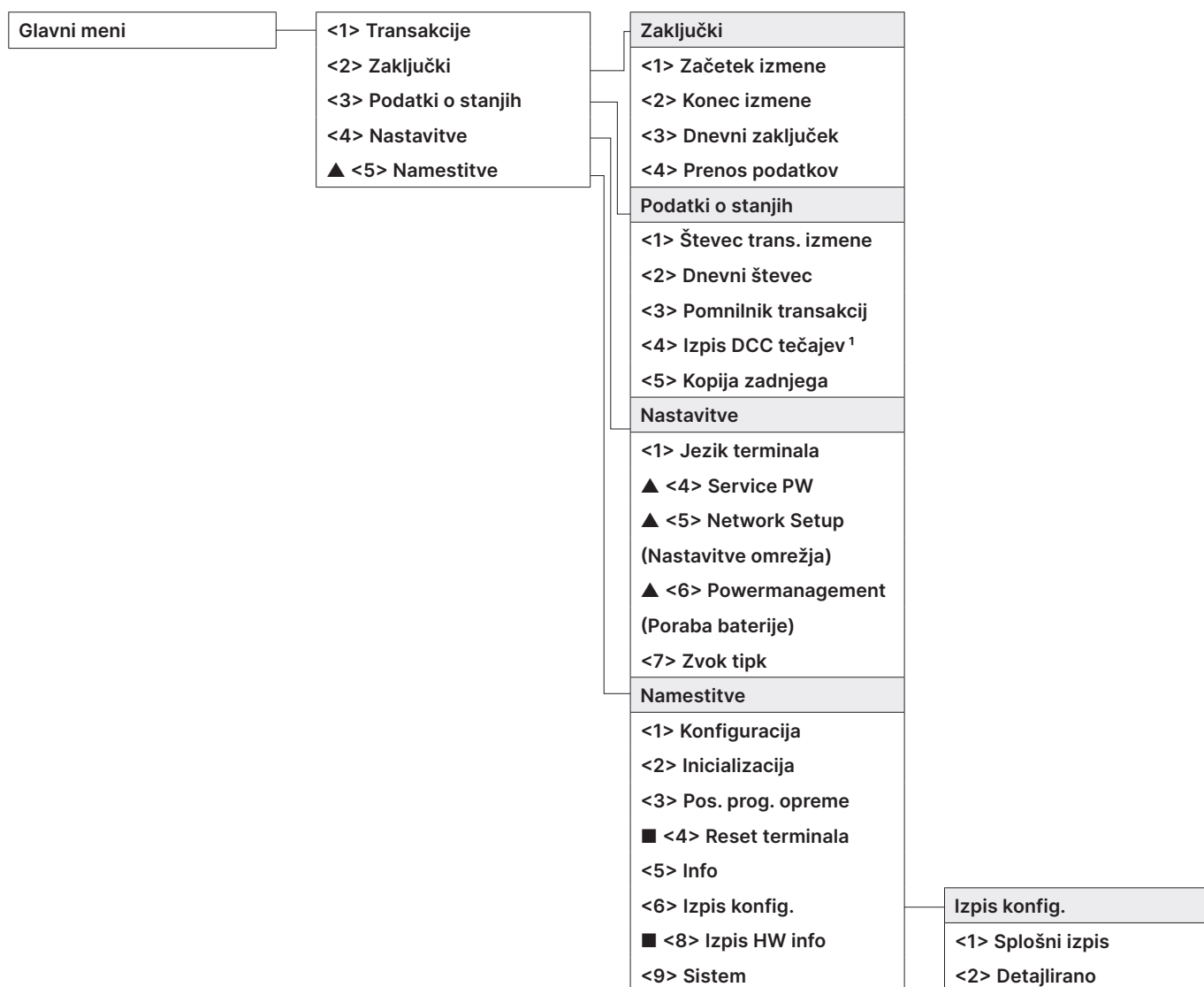
V sledečem opisu so uporabljeni naslednji simboli:

	Izbor funkcije z izbiro številke ali s pomočjo puščice ter potrditev na tipko <OK>.
	Vstavite kartico. Odvisno od tipa kartice, le-to vstavite v čipni čitalec, prislonite k brezkontaktnemu čitalcu ali potegnite skozi zarezo za magnetni čitalec.
	Vzemite kartico.
	Tisk potrdila.
	Zahtevajte podpis stranke.
	Obdelava podatkov in/ali vzpostavitev komunikacije.
	Možnost ročnega vnosa podatkov s kartice, ki se aktivira, ko boste izbrali vrsto transakcije in potrdili znesek s pritiskom na tipko <OK>.

4 Grafični prikaz funkcijskega menija

4.1 GLAVNI MENI

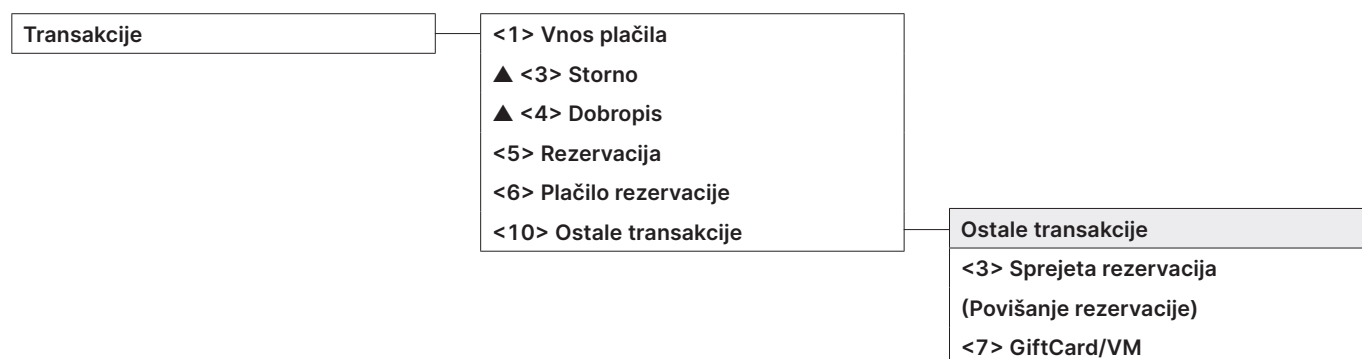
V ta meni pridete s pritiskom na tipko <STOP>.



▲ Dostop je možen le z vašim geslom, ki ga najdete na strani 25.
■ Dostop je omogočen le tehnični službi.

¹ Določene funkcije so lahko glede na IPK izklopljene.

4.2 TRANSAKCIJE



▲ Dostop je možen le z vašim geslom, ki ga najdete na [strani 25](#).

5 Funkcije

5.1 VNOS PLAČILA

<1> Vnos plačila

Vnos zneska plačila je najpogostejša transakcija v elektronskem plačilnem prometu.

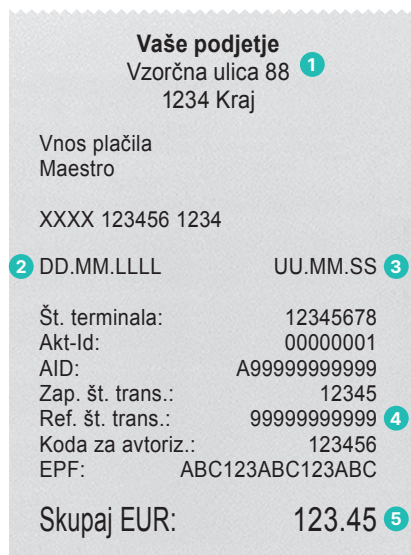
- Različni IPK lahko določijo različne minimalne in maksimalne zneske, dnevne limite itd.
- Funkciji „ročni vnos podatkov s kartice“ in „dobropis“ sta lahko glede na posameznega IPK aktivirani ali deaktivirani.

Postopek, ki ga opravi trgovec

1	Pritisnite tipko 1. Funkcija „vnos plačila“ je aktivirana.	1 : Vnos plačila
2*	V kolikor je na POS terminalu aktivirano izbiranje valut, izberite željeno valuto. * Meni se prikaže le, če sta vključeni 2 ali več valut.	<Valuta>
3	Vnesite znesek in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>. Znesek mora biti vnešen vključno s piko, v kolikor vsebuje tudi cente. Pri zneskih pod EUR 1,00 morate najprej pritisniti „0“ (Npr. EUR 0,55).	Znesek OK
3a (DCC) ¹	(V kolikor želi imetnik kartice plačati v domači valuti, lahko to izbere s funkcijsko tipko.)	
4	Ravnajte kot je opisano v postopku na strani 16 in 17 ali opravite ročni vnos (gl. stran 15).	

¹ Ta meni je prikazan le v primeru, ko je vklopljena funkcija DCC. Ob plačilu s kartico terminal prepozna poreklo kartice in znesek prikaže tako v evrih kot tudi v domači valuti imetnika kartice. Na zaslону POS terminala se izpiše aktualni preračunski tečaj in imetnik kartice se lahko sam odloči, v kateri valuti bo poravnal plačilo. Ko čitalec prebere podatke s kartice, menjava valute ni več mogoča!

Primer potrdila: Glede na vnos podatkov se lahko podatki na potrdilu razlikujejo od navedenih na spodnjem primeru.



- ① Podatki vašega podjetja, ki so izpisani na potrdilu, ki ga prejme stranka.
- ② Datum opravljene transakcije.
- ③ Čas opravljene transakcije.
- ④ Podatki o transakciji, ki služijo za natančno identifikacijo transakcije (Ref. št. trans.: referenčna številka transakcije, Zap. št. trans.: zaporedna številka transakcije).
- ⑤ Znesek.



Ročni vnos podatkov s kartice

V kolikor čitalec podatkov s **kreditne kartice** ne more prebrati, lahko podatke vnesete ročno.

Za ta postopek potrebujete številko kartice, datum veljavnosti kartice, pri novejših karticah CVC2/CVV2 (Card Verification

Code/Card Verification Value/varnostna koda) Ta trimestna koda je natisnjena na hrbtni strani kartice (zadnje tri številke).

Ko ste izbrali vrsto transakcije in potrdili znesek s pritiskom na tipko <OK>, lahko aktivirate funkcijo ročnega vnosa podatkov s funkcijsko tipko.

1*	V kolikor je na POS terminalu aktivirano izbiranje valut, izberite željeno valuto. * Meni se prikaže le, če sta vključeni 2 ali več valut.	<Valuta>
2	Vnesite znesek in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>. Znesek mora biti vnešen vključno s piko, v kolikor vsebuje tudi cente. Pri zneskih pod EUR 1,00 morate najprej pritisniti „0“.	Znesek OK
3	Pritisnite funkcijsko tipko (s puščico, obrnjeno navzdol) za ročni vnos podatkov.	ROČNO ▾
4	Vnesite številko kartice in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>.	Številka kartice OK
5	Vnesite datum veljavnosti kartice in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>.	Datum veljavnosti OK
6	Vnesite CVC2 oz. CVV2 in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>. Pozor! Pri karticah, pri katerih koda CVC2 ne obstaja, je potrebno vnos brez CVC2 kode potrditi s pritiskom na tipko <OK>.	CVC2 oz. CVV2 (v kolikor obstaja) OK
7	Plačilo je registrirano in online avtorizirano.	
8	Tiskalnik natisne potrdilo. Stranka mora podpisati potrdilo.	
9	Želite kopijo potrdila? → Pritisnite tipko 1. Ne želite kopije potrdila? → Pritisnite tipko 2. Če ne izberete nobene od možnosti, tiskalnik v 10 sekundah avtomatsko natisne kopijo potrdila.	1 : Kopija ali 2 : Brez kopije

Primer:

Kreditna kartica

5404 3521 4589 5038 **1**

05-18 **2**

Hans Muster

- 1 Številka kartice
- 2 Datum veljavnosti
- 3 CVC2/CVV2 koda





Hrbtna stran kartice

1234 567 **3**

Ko trgovec v POS terminal vnese znesek kupljenega blaga ali opravljene storitve, mu stranka izroči kartico. Glede na tip kartice obstajata dva možna postopka:

- Kartice, pri katerih vnos PIN kode ni potreben (spodnja tabela) in
- Kartice, pri katerih je potreben vnos PIN kode (gl. stran 17).





Kartice, pri katerih vnos PIN-kode ni potreben

1	Na zaslonu se prikaže znesek.							
2	Odvisno od tipa kartice, je potrebno le-to vstaviti v čipni čitalec, prisloniti k brezkontaktnemu čitalcu ali potegniti skozi zarezo magnetnega čitalca. V kolikor imetnik kartice uporabi napačen čitalec, se na zaslonu terminala izpiše, kateri čitalec naj uporabi.							
2a (TIP) ¹	V primeru, da je vključena tudi funkcija napitnina (TIP), je možno po potrditvi zneska, vnesti tudi znesek napitnine. Ta znesek imetnik kartice potrdi s tipko <OK>. V kolikor imetnik kartice ne želi dati napitnine, brez vnosa zneska postopek nadaljuje s pritiskom na tipko <OK>.	Napitnina: OK						
2b (DCC) ²	Imetnik kartice izbere plačilo v EUR oz. domači valuti.	<table border="1"> <tr> <td>1. CHF</td> <td>100.00</td> </tr> <tr> <td>2. EUR</td> <td>66.33</td> </tr> <tr> <td>ExRate</td> <td>1.463486</td> </tr> </table>	1. CHF	100.00	2. EUR	66.33	ExRate	1.463486
1. CHF	100.00							
2. EUR	66.33							
ExRate	1.463486							
3	Na zaslonu se prikaže znesek. Trgovec znesek potrdi s pritiskom na tipko <OK>.	OK						
4	Plačilo je registrirano in online avtorizirano.							
5	Imetnik kartice odstrani kartico iz terminala.							
6	Tiskalnik natisne potrdilo. Stranka mora podpisati potrdilo.							
7	Želite kopijo potrdila? → Pritisnite tipko 1. Ne želite kopije potrdila? → Pritisnite tipko 2. Če ne izberete nobene od možnosti, tiskalnik v 10 sekundah avtomatsko natisne kopijo potrdila.	1 : Kopija ali 2 : Brez kopije						

¹ Ta meni je prikazan le v primeru, ko je vklopljena funkcija napitnina. Izdajatelji kartic dopuščajo aktivacijo te funkcije uporabnikom POS terminalov s področja turizma in gastronomije. Funkcija, poleg plačilnega postopka, vpliva tudi na izpis na potrdilu o opravljeni transakciji ter zaključku dneva.

² Ta meni je prikazan le v primeru, ko je vklopljena funkcija DCC. Ob plačilu s kartico terminal prepozna poreklo kartice in znesek prikaže tako v evrih kot tudi v domači valuti imetnika kartice. Na zaslonu POS terminala se izpiše aktualni preračunski tečaj in imetnik kartice se lahko sam odloči, v kateri valuti bo poravnal znesek. Ko čitalec prebere podatke s kartice, menjava valute ni več mogoča!

Kartice, pri katerih je potreben vnos PIN kode

1	Na zaslonu se prikaže znesek.							
2	Odvisno od tipa kartice, je potrebno le-to vstaviti v čipni čitalec, prisloniti k brezkontaktnemu čitalcu ali potegniti skozi zarezo magnetnega čitalca. V kolikor imetnik kartice uporabi napačen čitalec, se na zaslonu terminala izpiše, kateri čitalec naj uporabi.							
2a (TIP) ¹	V primeru, da je vključena tudi funkcija napitnina (TIP), je možno po potrditvi zneska, vnesti tudi znesek napitnine. Ta znesek imetnik kartice potrdi s tipko <OK>. V kolikor imetnik kartice ne želi dati napitnine, brez vnosa zneska postopek nadaljuje s pritiskom na tipko <OK>.	Napitnina: OK						
2b (DCC) ²	Imetnik kartice izbere plačilo v EUR oz. domači valuti.	<table border="1"> <tr> <td>1. CHF</td> <td>100.00</td> </tr> <tr> <td>2. EUR</td> <td>66.33</td> </tr> <tr> <td>ExRate</td> <td>1.463486</td> </tr> </table>	1. CHF	100.00	2. EUR	66.33	ExRate	1.463486
1. CHF	100.00							
2. EUR	66.33							
ExRate	1.463486							
3 (CLP) ³	Na zaslonu se pokaže znesek in stranka mora vnesti (4 do 6 mestno) PIN-kodo in vnos potrditi s pritiskom na tipko <OK>. Pri vnosu napačnega zneska lahko transakcijo prekinete s pritiskom na tipko <STOP> → v takem primeru ne pride do vnosa plačila. Timeout: v kolikor v roku 30 sekund ne pride do novega vnosa, se postopek prekine.	<PIN> OK						
4	Plačilo je registrirano in online avtorizirano.							
5	Imetnik kartice odstrani kartico iz terminala.							
6	Tiskalnik natisne potrdilo. Stranka mora podpisati potrdilo.							
7	Želite kopijo potrdila? → Pritisnite tipko 1. Ne želite kopije potrdila? → Pritisnite tipko 2. Če ne izberete nobene od možnosti, tiskalnik v 10 sekundah avtomatsko natisne kopijo potrdila.	1 : Kopija ali 2 : Brez kopije						

¹ Ta meni je prikazan le v primeru, ko je vklopljena funkcija napitnina. Izdajatelji kartic dopuščajo aktivacijo te funkcije uporabnikom POS terminalov s področja turizma in gastronomije. Funkcija, poleg plačilnega postopka, vpliva tudi na izpis na potrdilu o opravljeni transakciji ter zaključku dneva.

² Ta meni je prikazan le v primeru, ko je vklopljena funkcija DCC. Ob plačilu s kartico terminal prepozna poreklo kartice in znesek prikaže tako v evrih kot tudi v domači valuti imetnika kartice. Na zaslonu POS terminala se izpiše aktualni preračunski tečaj in imetnik kartice se lahko sam odloči, v kateri valuti bo poravnal znesek. Ko čitalec prebere podatke s kartice, menjava valute ni več mogoča!

³ Pri brezkontaktnih plačilih pri nižjih zneskih PIN kode praviloma ni potrebno vnesti. Odvisno od nastavitvev na kartici IPK.





5.2 STORNO

<3> Storno

S funkcijo storno lahko prekličete (stornirate) **predhodno opravljeno** transakcijo.

- Možnost aktivacije te funkcije je odvisna od posameznega IPK.
- V kolikor ste med zadnjim plačilom in želeno stornacijo opravili dnevni zaključek opravljenih transakcij, zaključek izmene oziroma poslali podatke v obdelavo v procesni center, stornacija ni več mogoča.

Postopek, ki ga opravi trgovec




1	Pritisnite tipko 3. Funkcija Storno se aktivira.	3 : Storno
2	Vnesite geslo vašega POS terminala in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>.	Geslo 
3	Na zaslonu se prikaže znesek zadnje opravljene transakcije. Če se znesek na zaslonu ujema z zneskom zadnjega potrdila, ga potrdite s pritiskom na tipko <OK>.	
4	Stornacija je registrirana in online avtorizirana.	
5	Tiskalnik natisne potrdilo.	
6	Želite kopijo potrdila? → Pritisnite tipko 1. Ne želite kopije potrdila? → Pritisnite tipko 2. Če ne izberete nobene od možnosti, tiskalnik v 10 sekundah avtomatsko natisne kopijo potrdila.	1 : Kopija ali 2 : Brez kopije

5.3 DOBROPIS

<4> Dobropis

S funkcijo dobropis prekličete eno izmed opravljenih plačil. To možnost uporabite, kadar stornacija ni več mogoča.

Postopek, ki ga opravi trgovec

1	Pritisnite tipko 4. Funkcija „Dobropis“ se aktivira.	4 : Dobropis
2	Vnesite geslo vašega POS terminala in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>.	Geslo 
3*	V kolikor je na POS terminalu aktivirano izbiranje valut, izberite željeno valuto. <small>* Meni se prikaže le, če sta vključeni 2 ali več valut.</small>	<Valuta>
4	Vnesite znesek in vnos potrdite s pritiskom na tipko <OK>. Znesek mora biti vnešen vključno s piko, v kolikor vsebuje tudi cente. Pri zneskih pod EUR 1,00 morate najprej pritisniti „0“ (Npr. EUR 0,55).	Znesek 
4a (DCC)	V kolikor je vklopljena funkcija DCC, je potrebno vnesti tudi datum predhodne transakcije.	Datum transakcije Orig (LLLLMMDD)
5	Na zaslonu se prikaže znesek. V terminal vstavite imetnikovo kartico.	
6	Ravnajte kot je opisano v postopku na strani 16 in 17 ali opravite ročni vnos (gl. stran 15).	
	Potrdilo podpiše blagajnik!	

5.4 OSTALE FUNKCIJE

POS terminal poleg že opisanih funkcij razpolaga tudi s funkcijami, ki se praviloma zelo redko uporabljajo. Postopek uporabe teh funkcij je podoben že opisanim.

Sledite navodilom na zaslonu terminala. Nekateri primeri so navedeni spodaj. V kolikor imate vprašanja v zvezi s katero izmed funkcij vam je na voljo naša služba za podporo uporabnikom.

<5> Rezervacija in

<6> Plačilo rezervacije (plačilo že prej narejene rezervacije)

Funkcija rezervacija <5> (npr. rezervacija hotela, rent-a-cara, letalske vozovnice itd.) omogoča predhodno avtorizacijo zneska prek kreditne kartice. Celotni znesek ali le del tega zneska se lahko plača kasneje s funkcijo Plačilo rezervacije <6>.

6 Zaključki

6.1 ZAČETEK IZMENE/KONEC IZMENE, DNEVNI ZAKLJUČEK, PRENOS PODATKOV

<STOP> <2>

Zaključki

S pritiskom na tipko <STOP> pridete v glavni meni POS terminala. Izberite funkcijo „Zaključki“ <2>. Na razpolago imate naslednje možnosti:

<STOP> <2> <1>

Začetek izmene (o)

Ob začetku dela lahko v lastni režiji prijavite začetek izmene. Ko bo na POS terminalu po zaključku izmene ali po dnevnem zaključku ponovno opravljena transakcija, bo terminal avtomatsko upošteval začetek nove izmene.

<STOP> <2> <2>

Konec izmene (o)

S funkcijo „Konec izmene“ zaključite tekočo izmeno. Avtomatično se bo izvedel prenos podatkov o opravljenih transakcijah, dnevni zaključek pa morate kljub vsemu še opraviti.

→ Po zaključku izmene stornacija ni več mogoča.

→ Po zaključku izmene aktivacija funkcije napitnine, ki se nanaša na opravljene transakcije v že zaključeni izmeni, ni več mogoča.

<STOP> <2> <3>

Zaključek dneva (m)

Ob dnevnem zaključku se izvede prenos podatkov o vseh opravljenih transakcijah v procesni center, kjer se vsi postopki zaključijo. Ob zaključku dneva se vam zneski opravljenih transakcij knjižijo v dobro. Dnevni zaključek mora biti opravljen najmanj enkrat dnevno – najbolje po koncu delovnega časa. Dnevni števec in Števec izmene se postavit na „0“.

→ Po dnevnem zaključku stornacija ni več mogoča.

→ Po dnevnem zaključku aktivacija funkcije napitnine, ki se nanaša na opravljene transakcije v že zaključenem dnevu, ni več mogoča.

<STOP> <2> <4>

Prenos podatkov (o)

S funkcijo „Prenos podatkov“ se podatki o vseh opravljenih transakcijah, ki so bile opravljene do tega trenutka in shranjene v pomnilniku terminala, posredujejo procesnemu centru. Uporabite to funkcijo vedno, kadar ste opravili večje število transakcij.

→ Po prenosu podatkov stornacija ni več mogoča.

→ Po prenosu podatkov aktivacija funkcije napitnine, ki se nanaša na transakcije, opravljene pred prenosom podatkov, ni več mogoča.

o = opcija: to funkcijo lahko uporabljate po potrebi.
m = to funkcijo morate uporabiti

7 Podatki o stanjih, nastavitve

<STOP> <3>

Podatki o stanjih

S pritiskom na tipko <STOP> pridete v glavni meni terminala. Izberite funkcijo Podatki o stanjih <3>. Na razpolago imate naslednje možnosti:

<STOP> <3> <1>

Števec transakcij ene izmene

Tiskalnik natisne aktualno stanje aktivne izmene.

<STOP> <3> <2>

Dnevni števec

Tiskalnik natisne aktualno stanje po zadnjem opravljenem dnevnem zaključku.

<STOP> <3> <3>

Pomnilnik transakcij

Tiskalnik natisne aktualno stanje po zadnjem opravljenem prenosu podatkov.

<STOP> <3> <5>

Tisk zadnjega potrdila

Tiskalnik natisne kopijo zadnjega potrdila.

<STOP> <4>

Nastavitve

S pritiskom na tipko <STOP> pridete v glavni meni terminala. Izberite funkcijo Nastavitve <4>. Na razpolago imate naslednje možnosti:

<STOP> <4> <1>

Jezik terminala

S pomočjo te funkcije lahko izberete jezik terminala.

Nastavitev izbranega jezika se ohrani do naslednje vzpostavitve povezave s klicnim centrom. Po vzpostavitvi se avtomatično nastavi jezik strežnika v klicnem centru. Če želite trajno nastavitev določenega jezika POS terminala, preko našega klicnega centra zahtevajte vklop funkcije trajne nastavitve izbranega jezika. Jezik terminala se prilagodi tudi jezikovni kodi posameznega uporabnika kartice.

<STOP> <4> <4>

Service PW

<STOP> <4> <5>

Network Setup (Nastavitve omrežja)

S to funkcijo nastavite vrsto omrežja.

<STOP> <4> <6>

Powermanagment (Poraba baterije)

S to funkcijo nastavite porabo baterije.

<STOP> <4> <7>

Zvok tipk

Nastavite glasnost zvoka tipk. Vnos obvezno potrdite s pritiskom na tipko <OK>.

8 Namestitve

<STOP> <5>

Namestitve → Potreben vnos gesla

S pritiskom na tipko <STOP> pridete v glavni meni terminala. Za dostop do za terminal specifičnih funkcij zberite funkcijo Namestitve <5>. Dostop do menija je možen le z vašim **geslom**, ki ga najdete na [strani 25](#).

<STOP> <5> <1>

Konfiguracija

Terminal vzpostavi povezavo s klicnim centrom in, v primeru sprememb, ponastavi konfiguracijske parametre.

<STOP> <5> <2>

Inicializacija

S to funkcijo se inicializirajo posamezni ali vsi kartični brandi.

<STOP> <5> <3>

Posodobitev programske opreme

Terminal vzpostavi povezavo s strežnikom in, v primeru posodobitev, naloži aktualno programsko opremo. Posodobitev programske opreme lahko traja nekaj minut. Prosimo priklopite terminal na električno omrežje.

<STOP> <5> <4>

Reset terminala

Ta funkcija je namenjena le tehnični službi družbe Worldline in je zaščiten s posebnim geslom.

<STOP> <5> <5>

Info

Prikaže se številka terminala in naložena programska oprema.

<STOP> <5> <6>

Natisni konfiguracijo

Aktualno konfiguracijo je možno tudi natisniti.
→ Za detajliran izpis je potrebno zelo veliko papirja.

<STOP> <5> <8>

Izpis HW Info

S to funkcijo natisnete osnovne podatke o POS terminalu (št. terminala, naloženo programsko opremo ipd.).

<STOP> <5> <9>

Sistem

Ta funkcija je namenjena le tehnični službi družbe Worldline. Prosimo vas, da jo uporabite le v primeru, ko je to od vas zahtevano.

9 Ravnanje s terminalom in vzdrževanje

9.1 VZROKI ZA NAPAKE IN ODPRAVA NAPAK

Na zaslonu se podatki ne izpišejo

Če terminal ni priključen na napajalnik, po 60 sekundah zaradi ohranjanja zmogljivosti baterije avtomatično preide v ti. stand-by modus (stanje pripravljenosti). Terminal ponovno aktivirate s pritiskom na tipko <Corr/On>.

Baterija je prazna

Če zmogljivost baterije doseže kritično mejo, izvedba nadaljnih transakcij ni več mogoča. Na zaslonu se prikaže simbol:



V takem primeru priključite terminal na napajalnik.

Timeout strežnika

Procesni center ni na razpolago. Možni razlog: preobremenitev.

Napaka pri branju podatkov s kartice, kartica ni berljiva

Očistite čitalec. Podatke z imetnikove kartice lahko vnesete tudi ročno.

Zvočni signal – trije kratki zaporedni piski

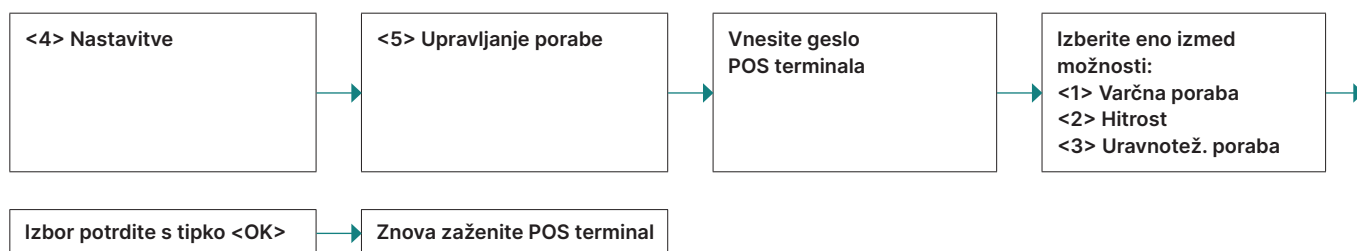
Na napake pri uporabi vas terminal opozori s ponavljajočim se akustičnim signalom. Na displayu se prikaže tekst „Vrnite terminal blagajniku.“ Piskanje prekinete s pritiskom na levo funkcijsko tipko neposredno pod zaslonom POS terminala.

9.2 PODALJŠEVANJE ŽIVLJENJSKE DOBE BATERIJE

Za izboljšanje energijske učinkovitosti naših terminalov smo razvili nastavitve, ki v primeru vklopa omogoča, da terminal samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.

Življensko dobo baterije podaljšate z vklopom funkcije „Powermanagement“.

To storite po sledečem postopku:



Izbrana možnost je aktivirana šele po ponovnem zagonu terminala.

Na razpolago so vam sledeče možnosti upravljanja porabe:

Hitrost/Uravnovež. poraba

- Polna zmogljivost
- Stanje pripravljenosti¹
- Aktivna je le komunikacija

Varčna poraba²

- Polna zmogljivost
- Podaljšan čas mirovanja
- Terminal je po ca. 60 sekundah ponovno pripravljen za uporabo

¹ Čas stanja pripravljenosti je možno spremeniti. Za nastavitve se prosimo obrnite na tehnično podporo – Tel.: 02 250 57 48.

² Za nemoteno delovanje POS terminala v neklimatiziranih prostorih priporočamo, da v meniju terminala izberete funkcijo „Varčna poraba“.

9.3 SMERNICE ZA VARNO IN UČINKOVITO UPORABO BATERIJE

Prenosni terminali družbe Worldline so zasnovani za čim nižjo porabo energije. Uporabljajo litij-ionske baterije, ki ponujajo dobro zmogljivost in dolgo življenjsko dobo. Pravilno vzdrževanje baterij bo še izboljšalo delovanje vašega POS terminala, zato priporočamo, da sledite naslednjim smernicam za polnjenje, shranjevanje in prenašanje litij-ionskih baterij:

- Optimalna temperatura za polnjenje in uporabo baterij je 15–25 °C.
- Če terminala ne boste uporabljali več kot en teden, odstranite baterijo iz terminala. Baterijo napolnite na približno 40% (dve črtici) in pospravite baterijo v suh in hladen prostor (med 5 °C in 20 °C).
- Terminal odklopite z elektrike, preden vstavite oz. odstranite baterijo.
- Pri vstavljanju oz. odstranjevanju baterije bodite pazljivi, da ne poškodujete kontaktov v terminalu.

Izogibajte se:

- popolni izpraznitvi baterije,
- izpostavljanju baterije ekstremnim temperaturam (terminal ne sme biti dlje časa izpostavljen močnim virom toplote oz. toplotnega sevanja),
- polnjenju baterije, ko je zunanja temperatura nižja od 5 °C,
- polnjenju baterije izven terminala,
- uporabi baterije v primeru vidnih poškodb.

Zaščitni mehanizmi

Naša najnovejša generacija prenosnih terminalov je opremljena z varnostnim vezjem, ki preprečuje poškodbe terminala v primeru prenapetosti ali pregretja. Mehanizem za merjenje napolnjenosti baterije nadzira več parametrov kot so napetost, tok, temperatura in stanje napolnjenosti.

Ta mehanizem se ponastavi ob vsaki menjavi baterije. Za doseg maksimalne zmogljivosti baterije in učinkovitosti delovanja terminala zato priporočamo, da po vsaki menjavi baterije le-to napolnite do konca. Ob tem se ponastavi tudi prikazovalnik stanja napolnjenosti baterije.

Zaščitni mehanizem je integriran tudi v polnilno vezje in sicer tako, da prekine polnjenje, ko temperatura baterije preseže 40 °C. Ob tem je potrebno upoštevati, da je lahko temperatura baterije višja kot temperatura okolice, še posebej, če je terminal izpostavljen direktni sončni svetlobi ali kakšnemu drugemu toplotnemu viru. Ko se temperatura v terminalu zmanjša, se polnjenje samodejno nadaljuje. Svetujemo vam, da zato polnilec postavite na hladnejše mesto.

Način pripravljenosti za nižjo porabo energije v načinu mirovanja

Zaradi izboljšanja energijske učinkovitosti naših terminalov smo razvili novo nastavitvev, ki omogoča, da terminal avtomatično preklopi v način pripravljenosti tudi med polnjenjem. Terminal lahko aktivirate s pritiskom na tipko „Corr./On“ in aktiven bo v nekaj sekundah. Terminal se bo aktiviral tudi, če ga odklopite s polnilca.

Prosimo, da kontaktirate Worldline tehnično podporo, če želite aktivirati nastavitvev za nižjo porabo energije v načinu mirovanja.

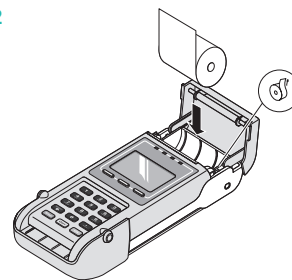
9.4 MENJAVA TER NAROČILO PAPIRNIH ROLIC

- 1 Odprite pokrov tiskalnika kot kaže slika.
- 2 Izvlecite staro in vstavite novo papirno rolco in zaprite pokrov tiskalnika.
Opozorilo: začetek papirne rolce mora biti odvit navzgor (kot kaže slika)!

1



2



Odprava napak

V kolikor izpis ni uspešen, preverite, ali je papirna rolca vstavljena prav (ali tiskalnik tiska na za to določeno stran rolce).

Ne vlecite papirja iz tiskalnika, ko je pokrov tiskalnika že zaprt.

Naročilo papirnih rolc

Standardne dimenzije papirnih rolc je možno dobiti v vseh boljše založenih papirnicah in knjigarnah. Za podatke o dobaviteljih se obrnite na tehnično podporo (Tel.: 02 250 57 48, worldline@tend.si).

Tehnična podpora

T: 02 250 57 48,
E: worldline@tend.si
(PON-SOB, 8.00–20.00)

Služba za podporo uporabnikom

T: 01 600 11 51,
E: customerservices@worldline.com
(PON-PET, 8.00–17.00)

Ostala vprašanja

office.slovenia@worldline.com

Številka vašega terminala (TID)

Geslo vašega terminala (PW)

Lokalno kontaktno osebo poiščite na naslovu: worldline.com/merchant-services/contacts

